

EL ECO DE SANTIAGO

DIARIO DE LA TARDE

Redacción, Administración e Imprenta, Rúa Nueva 13 pral. y bajos. Teléfono núm. 2

PUBLICIDAD
Línea en 3.ª pág. 0,10.— Sección local 0,50
Comunicados y reclamos a precios convencionales. Por ley de 1896 cada anuncio pagará 10 cént. por impuesto del timbre.

Martes 23 de Julio de 1912

Núm. 9 559

LA FIESTA DEL DIA

CERTAMEN LITERARIO DE SANTIAGO

La Reina de los Juegos Florales y su Corte

Festival de hoy es, de cuantos formados en el programa impreso, el que por excelencia, merece en él pléytesis a la Belleza; que sólo consignemos que la forma original en que el Trono se colocó, casi al centro del escenario y sirviéndole de fondo una hermosa lejanía de jardín, con aquellas figuras sirviendo de columnas y aquel bien entendido ropaje resultaba verdaderamente hermoso, queremos decir, someramente, que el encargado de preparar el Teatro para el festival de hoy fué el conocido y célebre artista D. Rafael de la Torre Mirón y que los lauros con este motivo conquistados a él le son debidos.

Y, al ocupar cada cual su puesto, hecho el silencio más absoluto, el señor secretario lee el acta de proclamación del poeta premiado con la Flor Natural y que es D. Juan Bautista Andrade el cual delegó en el Sr. Pérez Viandi para que proclame Reina de la Fiesta. Hace la proclamación de la bella señorita Milagros Peña Roffignac entre grandes aplausos y aclamaciones a la gentileza y a la hermosura.

Levantase luego el Sr. Rodríguez Viguera y manifiesta brevemente que va a leer la poesía premiada. La leyó con brillantísima entonación. Recibiera este encargo del poeta premiado y lo cumplió de modo magistral ya que cuantas bellezas encierra aquella producción han sido saboreadas por

oíd las notas, las fuertes notas del arpa mía, que altiva os canta!

¡Cumbres! benditas seas; bendita vuestra imponente suma arrogancia! ¡Oh, la solemne majestad vuestra, bajo las nubes arreboladas!

Cumbre, yo os amo: amo esa vuestra quietud extática. Siento al miraros grandioso anhelo, siento al cantaros emoción santa. ¡Salve, cimeras majestuosas, de mi pequeña y hermosa patria; ¡salve, atalayas de los abismos, símbolos magnos de cosas magnas!

Bajo la antorcha del sol, raudal de eterna vida, de eterna gracia;

y vi los cuerpos, duros y míseros, bregar en ellos, con frudas ansias; y vi del valle las escabrosas sendas, do hostiga sus pies la raza; y las aldeas, dulces y humildes,



D. Juan Bautista Andrade
Poeta premiado con la flor natural

prepar los sotos y las quebradas, con la figura de los que suben la vida a rastras...

Y ¡oh, lo imponente de vuestros pá-

mudos, austeros, que se dilatan!... Allí, los pinos firmes, enhiestos, conquistadores de la montaña, sobre las breñas, alzan la pompa de sus sombrías, flébilis ramas, en las que el viento de las alturas rima una eterna canción extraña. Allí, sus vastos los horizontes y ensombreadas las lontananzas... y allí, exaltando vuestra grandeza, abre sus brazos la Cruz sagrada, que al caminante de la llanura brinda esperanza; la Cruz que mira desde el Océano el marinero de nuestras playas.

¡Y qué cadena ingento la vuestra, por los titanes eslabonada! ¡Cuán fuertes lazos los que os aúnan, qué jamás quebran, ni se desatan! ¡Cuán las pequeñas, bucais arrimo de las más altas! ¡Cómo las grandes prestáis ayuda, a los afanes de las más bajas! Ante las ígneas aras del sol vuestra grandeza rinde sus ansias. ¡Si así, de alteza sintiendo anhelos, como vosotras, en fuerte alianza, se levantasen los corazones ante el sagrado sol de la Patria!... Entonces, madre de mis amores, ¡cuán grande fueras! ¡Cuán admirada!

Es fuerte y pura vuestra poesía, evocadora de cosas altas. A la sagrada sombra del ruble, de vuestras rocas en las entrañas, mora el encanto de las leyendas que, en las de invierno, yertas veladas, la vieja exhuma, con dulce encanto, al calor suave de la figura. Y allá, en la ermita, que en el alcor la fe pregonaba de nuestra raza, con resplandores de viejos oros, brilla la hermosa tradición santa, que bajo el techo de los humildes la gloria esparce de su fragancia, como el espliego, entre los linos albos y tersos, su aroma exhala. Y a la hora dulce de los ensueños, de los recuerdos y las plegarias, solemnemente veis como el sol, en sus alardes regios desmaya... y cual la estrella madrugadora, como una rosa de luz, lejana, en el sereno tul de los cielos, cuelga su dulce, trémula lámpara; mientras se yergue del hondo valle el son vibrante de la campana que asciende en ondas,



Excmo. Sr. D. Augusto González Besada
Mantenedor de los Juegos Florales.



Adela Martínez



Guadalupe Cayón



María Rivadulla



María Osende



Asunción Giraldez Pardo



Carmelita Novo Page



Milagros de la Peña Roffignac
Reina del Certamen



Angelita Baltar Page



Estefanía Valenciano



Virginia Pereira



Laura Vázquez Otero



Manuela Arias de la Maza



Rafaela Gasset

ocupó el ilustre hombre público excelentísimo Sr. D. Augusto González Besada, hijo adoptivo de Santiago, y sobre quien pesó la no ligera carga de mantenedor de los Juegos Florales. A sus lados tomaron asiento las autoridades y el presidente de La Liga señor Pérez Viandi. Cuando una afinada orquesta dirigida por el Sr. García Giménez, dejó oír los acordes de una hermosa marcha, compuesta especialmente para este festival, atravesaron la sala la Reina, del brazo del Sr. Viandi y las Damas de las autoridades y comiciones que las condujeron a sus puestos distinguidos, entre los atronadores aplausos de la multitud.

el escogido auditorio gracias a su dicción admirable y natural elocuencia. Se aplaudió por igual al que tan inspirada poesía escribiera y al que de modo tan notable la leyó. Aquellos de nuestros abonados que no la hayan saboreado en el Teatro podrán hacerla leyéndola a continuación.

Las cumbres

LEMA:
Raza, ¡levanta!

¡Cumbres excelsas de mi Galicia, cumbres sagradas,

¡cuán orgullosas alzáis la frente, cuán exaltadas!

Sobre los claros del horizonte, vuestros contornos ¡cuán se destacan, en atrevidas ondulaciones, viriles rasgos de vuestra audacia!

Yo hollé las rocas de vuestras cimas; las rocas fuertes, las rocas altas; las milenarias rocas bravías, donde la bruma su manto rasga, donde la nieve posa sus ampos, donde los vientos altos rebraman, y henchido el pecho de emoción pura, sintiendo adentro más grande el alma, desde lo alto, tendí los ojos a los terruños de la hondonada,

repercutiendo por las quebradas, ¡qué silenciosos tórnense entonces los altos pinos de la montaña!

Leése luego el veredicto de los jurados, proclamándose los nombres de los autores premiados.

Y con toda la cortesanía, de quien sabe sus perfecciones, y está deslumbrado por sus innumerables encantos.

ALFREDO PEREZ VIONDI

He aquí a un esforzado paladín del engrandecimiento de Compostela a un buen amante de su resurrección y de su gloria.

po desde que el Sr. Suárez reanudó los ensayos.

El Sr. Baudot, salió hoy para el Ferrol, llevando muy grata impresión de nuestro pueblo, y marchando complacido del resultado del Certamen de Orfeones de cuyo jurado fué presidente.

Cine Fraga

Hoy se proyecta el primer programa extraordinario de los festejos.

Las misas de hora y media hora que se celebren mañana miércoles 21 en la capilla general de Animas serán aplicadas por alma del Ilmo. Sr. D. Vicente Gutiérrez de la Peña y Piñero.

Para Logroño, salió la Srta. Encarnación Fernández Puente acompañada de su tío D. Pedro Fernández García sargento de la Guardia civil.

El desequilibrio nervioso, la neurastenia, el histerismo, debilidad, anemia, y desórdenes de la nutrición se curan con el Dinamógeno Saiz de Carlos.

Teatro principal

Ayer se pusieron en escena en nuestro coliseo la comedia en un acto de Estremera «La Cáscara amarga» y la celebrada comedia de los hermanos Quintero, en dos actos titulada «Pueblo de las mujeres».

¡AGUA VAI

La temida lluvia, nuestra habitual compañera, enemiga de las fiestas y terror de los forasteros, ya está ahí.

HE DICHO.

Los brillantes períodos del simpático Viondi fueron objeto de repetidas ovaciones.

Discurso del Sr. Besada

Comienza mostrando su reconocimiento al distinguido concurso, por sus aplausos y al presidente de la Liga por sus frases de galante elogio que él atribuye al cariño.

Discurso del Sr. Viondi

Señoras y señores: La vez más humilde alzada por la más humilde persona, va a escucharse aquí.



D. Manuel Otero Bárcena Vicepresidente de la Liga de Amigos

Pero, ¿se prolongará esto? Quizá no lo permita Julio. Si así es tendrán mucho que agradecerle las jóvenes que tienen preparadas sus galas.

aplausos a los artistas que lo desempeñaron.

SANTIAGO

Ayer en la relación de sargentos del batallón infantil hemos omitido un nombre: el de Luciano Vidán Freiria, uno de los más aguerridos, que hoy interés de nosotros hicésemos la aclaración.

La matanza de reses habida en el matadero fué de dos vacas y 21 terneros.

Para el consumo del día se condujeron a la plaza 1.611 kilos de carne.

El orfeón de la "Unión Artística"

Ayer obsequió con una brillante serenata, delante de la fonda Suiza, donde se hospedaba, al director de la Banda de Infantería, de Marina Sr. Baudot, el orfeón de la «Unión Artística Compostelana».

Luego se representó «Pueblo de las Mujeres». Los hermanos literatos, han puesto a lo vivo, ante el público, bella y admirablemente como siempre, las peripecias y enredos de los pueblos pequeños, la curiosidad impenitente, la chismografía incansable que empezando por pequeñas cosas va formando la bola de nieve para convertirla en montaña; y muchas veces de las conjeturas sin fundamento, de las más raras fantasías sale confirmada, a la larga, efecto sin duda de la casualidad, o justificando el popular refrán de que cuando el río suena, agua lleva, cualquiera noticia ó suceso que en un principio no tema ni asomos de verosimilitud.

En esta obra, como en todas las suyas, han puesto los hermanos Quintero, un especial ambiente de poesía, dulce y ensañadora, del patio andaluz, de sus hogares tranquilos, de sus mujeres, de su tierra. No hay el chiste forzado ni picante, sino la exquisita gracia que se desprende del modo de ser, del natural decir de los hijos de Andalucía.

¡Oh, cómo entonces la nueva lumbré, por vuestros cerros chispea y salta!

Almas, ¡arriba como las cumbres! ¡Tanto más puras, cuánto más altas!

Alentadora voz de las cumbres, ¡bendita seas por levantada!

Raza, ¡despierta! Dulce es el lecho de tus dolores, ¡bella es tu patria!

Más si es destino, fatal destino, que nunca dejes de ser esclava; si los sudores que en el territorio copiosamente tu afán derrama, solo a la entraña de tus tiranos han de dar savia...



Ilmo. Sr. D. Eugenio Montero Villegas Diputado por Santiago

Tema 12.—Premio: «Cincinato». Accésit 1: «Vedrai un cavalier ch'Italia tutta onora, pensoso più de altrui che di se stesso».

Tema 13.—Mención. «Canto a la virtud».

Tema 14.—Premio. «Belladonna». Accésit. «La entomología es uno de los mejores auxiliares de la Agricultura».

Tema 15.—Premio. «No deben equiparse las pequeñas poblaciones con las grandes ciudades».

Tema 16.—Premio. «Vox haucibus hastis» (Virgilio); Accésit, «Tierra».

Tema 17.—Premio. «Estadio». Accésit, «El cuerpo cuanto más debil...» Menciones «Mens sana...» «Non toleas».

Al ponerse en pie el Sr. Pérez Viondi se saludó con aplausos.

He aquí su discurso:

Señoras y señores: La vez más humilde alzada por la más humilde persona, va a escucharse aquí.



D. Alfredo Pérez Viondi Presidente de la Liga de Amigos

mo ahora lo he sentido tan formidable y tan en desproporción con la pequeñez de mis facultades y con la angustia de mi talento.

En esta fiesta gloriosa de arte y de luz, fiesta en que la poesía es un aroma de idolatría y la mujer es un ídolo, me levanto a rendir la pleitesía debida a la excelsa mujer compostelana arca de todas las virtudes, suma de todas las seducciones, síntesis de todas las bellezas.

Yo saludo a la mujer santiaguesa que es en este recinto algo así como un divino ramo de rosas con toda la efusión

tan bellas como las campañas risueñas de esta incomparable región.

Sólo podemos ahora aplaudir con los que aplaudieron—que fueron todos los espectadores—prometiéndoles intentar mañana reproducir lo más saliente de su discurso tan rico en ideas como copioso en imágenes bellas.

Suspendamos, pues, por hoy aquí y digamos, una vez más, que el festival ha sido sencillamente soberbio.

Cine Fraga, UNA TRAGEDIA EN LA CORTE DE MILAN

Entrevista al Sr. Besada

Mañana a las nueve y media de la mañana se organizó en el Pilar la gran exhibición de automóviles con objeto de celebrar el centenario de los Juegos Florales. Mantenedor de los Juegos Florales que hoy se celebraron en los momentos después comenzaron a salir los automóviles en los cuales fué acompañando a las comisiones el señor Besada en la caravana unos veinte automóviles.

Los señores que iban llegando se detuvieron en el Padró para esperar a los señores que iban llegando y juntos se dirigieron a la villa citada esperaron algunos minutos a que llegase el ilustre Sr. Besada. El Sr. Besada y el Sr. Marín salieron en el automóvil del Sr. Besada que también le acompañaba.

El Sr. Besada, el clero y el vecindario en pleno salieron a recibir al Sr. Besada a la salida de Cesures se dispararon los tiros y se le dieron vivas. Llegado mostrábase agradecido por estas cariñosas manifestaciones y se le dio un abrazo.

Los señores que de Santiago habían salido a recibirlo mostrábase agradecido por el cariño de que le habíase rodeado y a las once y media emprendió el viaje de retorno a Cesures.

La caravana que hasta entonces había salido en pequeña cantidad empezó a salir en cuando los expedicionarios de Santiago llovían fuertemente. La entrevista duró hora y media y fué según nos dijo el Sr. Canalejas afectuosa en extremo.

Trataron de los incidentes ocurridos anteanoche en esta corte. Lo sucedido no tiene importancia alguna y así lo dice también el ministro portugués.

Después de los Juegos Florales se celebró en el salón amarillo del Casino un baile en honor al Sr. Besada. Este baile asistirá a la función de teatro en su honor se celebrará en el teatro y después retornará a su casa de Cesures en automóvil.

Las fiestas de mañana

Mañana las que figuran en el programa de la mañana desplegarán sus banderas en el Pabellón Nacional, siendo saludados por los acordes de la «Marcha real» que ejecutarán las bandas de música, la de cornetas y tambores del Regimiento de Zaragoza y la de la «Marcha real» que ejecutarán las bandas de música.

El Sr. Besada recibirá con su característica atabilidad a todos.

Mañana a las doce en el reloj de la Plaza de San Francisco, entre el repique general de las campanas y multitud de voladores, saldrá a la Catedral los Gigantes recorriendo las calles con su comparsa de músicos.

Se trató también en el Consejo de otras cuestiones, entre ellas la de las aguas de Barcelona, elogiándose la labor de la Comisión, pero el asunto queda pendiente de solución, pues merece un detenido estudio.

Terminado el Consejo marcharon todos los ministros a la estación para despedir al Rey que salió para San Sebastián.

El Sr. Canalejas regresa hoy a Otero. Saldrá de Madrid a las cuatro de la tarde.

Los portugueses en Madrid

La Legación portuguesa de Madrid ha enviado a la prensa una nota oficial relativa a la manifestación de anteanoche.

Dice que la manifestación de protesta realizada frente a la Legación fué hecha por los monárquicos portugueses que se hallaban en Madrid de paso para Ourense.

—Pídase *Sal Vichy-Etat*, para bebidas, *Comprimidos Vichy-Etat*, efervescentes, y *Pastillas Vichy-Etat*, en sus envases de origen. Rehúse toda imitación.

Tarjetas de visita

Desde una peseta el ciento en buena clase.

Sobres y papel timbrado

A precios sin competencia posible.

Especialidad en trabajos comerciales

facturas, letras de cambio, cheques, circulares, avisos de giro y de viajantes duplicados, etc., etc. Todo se confecciona con material moderno, pudiendo competir con las mejores casas de España.

El día del Presidente

Con los periodistas. Buscando noticias. Una entrevista. Cordialidad. Madrid 23 (15)

El jefe del gobierno recibió hoy a los periodistas.

Dijoles que había estado en Gobernación para enterarse de las noticias que había.

Luego recibió la visita del ministro de Portugal Sr. Helvas.

La entrevista duró hora y media y fué según nos dijo el Sr. Canalejas afectuosa en extremo.

Trataron de los incidentes ocurridos anteanoche en esta corte.

INFORMACION MINISTERIAL

Madrid 23 (15).

Esta noche marchan a San Sebastián los ministros de Estado y de Hacienda.

Madrid 23 id. id.

Los consejos de ministros de ayer carecieron de importancia política.

En el que se celebró en Gobernación el Sr. García Prieto reseñó los viajes del rey y los resultados satisfactorios de dichas visitas regias.

Añadió que las negociaciones con Francia siguen su curso normal.

El Sr. Barros dió cuenta de cuanto se relaciona con el internamiento de los emigrados portugueses, el número de internados, la distribución por provincias y lo que se necesita para gastos del internamiento.

Manifestó el ministro que por informaciones de la policía y de otras personas, resultaba inexacta la noticia de la manifestación de desagrado que se decía realizada ayer ante la Legación de Portugal. Todo redujo a unos chiquillos que salían del Retiro y dieron unos cuantos gritos y silbidos, no enterándose del suceso más que los transeúntes.

El Sr. Navarro Reverter dijo que se ocupaba de buscar recursos para socorrer a los emigrados portugueses.

El Sr. Alba dió cuenta de los proyectos que prepara sobre derechos pasivos para el Magisterio, y otros.

El Sr. Pidal no asistió al Consejo por tener que despachar asuntos en su departamento y marchar luego con el Rey a San Sebastián.

Se trató también en el Consejo de otras cuestiones, entre ellas la de las aguas de Barcelona, elogiándose la labor de la Comisión, pero el asunto queda pendiente de solución, pues merece un detenido estudio.

Terminado el Consejo marcharon todos los ministros a la estación para despedir al Rey que salió para San Sebastián.

El Sr. Canalejas regresa hoy a Otero. Saldrá de Madrid a las cuatro de la tarde.

Madrid 23 id. id.

El Sr. Villanueva recibió una comisión de ferroviarios los cuales le hicieron entrega de las conclusiones aprobadas en la Asamblea que hace poco celebraron.

Madrid 23 id. id.

El ministro de Fomento desmintió la especie de que haya surgido disgusto alguno a causa de una supuesta petición del break de Obras públicas.

Gacetillas

Dependiente

En la Peluquería del Preguntoiro 17 se necesita uno que sepa la obligación

ENFERMOS DEL PECHO

Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencias, enfermedades consuntivas, se curan con la *Solución Benedicto de glicerosfosfato de cal con creosota*, la preparación más racional para combatir dichas dolencias, como lo testifican los principales médicos de España y su uso en los hospitales. Frasco 250 pts. en farmacias. Depósito, farmacia del Dr. Benedicto, S. Bernardo, 41, Madrid.

INFORMACION TELEGRAFICA

Noticias de Hacienda

Madrid 23 (15'30)

Se autorizó la prórroga de las obligaciones del Tesoro por seis meses. No habrá ninguna otra emisión.

Madrid 23 id. id.

El ministro de Hacienda tiene el proyecto de proponer a las Cortes, en otoño una nueva operación financiera, Tiene por objeto cubrir las atenciones del Tesoro hasta 1914.

El Sr. Navarro Reverter confía en poder resolver el saldo que el Banco tiene contra el Tesoro.

Varias Noticias

Madrid 23 (8)

Quedo sofocado el motín de presos de la cárcel de Valencia.

Falleció en Roma el sabio jesuita Sechi.

La Infanta Eulalia insiste en dementir que se proponga variar su nacionalidad.

El incidente relativo al break de Obras públicas se decía ocurrido entre los Sres. Villanueva y Alba.

En el raid de aviación de Pamplona triunfó Vedrines que ganó el premio de cinco mil pesetas.

La combinación de gobernadores que ayer firmó el Rey es la siguiente: Admitiendo la dimisión al gobernador civil de Teruel, D. Pedro Sains Branda. Nombrando para sustituirle, a D. Ramón Anchoriz.

Idem gobernador civil de Avila, a don Juan Mora Garzón, electo de Pontevedra.

Idem para Pontevedra a D. Francisco García Valle, actual de Palencia.

Idem de Palencia a D. Emilio Ignésor, electo de Avila.

BOLSA DE MADRID

COTIZACION OFICIAL

	DIA 19	DIA 22
4 por 100 interior.	84'70	84'75
Idem fin corte firme.	8'70	84'72
5 por 100 amortizable.	102'00	102'00
Nuevo amortizable.	94'00	94'25
Accionés		
Banco de España.	448'50	449'00
Español del Río de la.	477'00	478'00
Compañía Arrendataria de Tabacos.	273'00	282'00
Azucareras		
Las obligaciones.	00'00	00'00
Las preferentes.	42'15	42'50
Las ordinarias.	14'50	14'50
Cambios		
París.	6'00	6'20
Londres.	26'74	26'80
Bolsa de París		
Exterior Español.	93'75	93'65
Bolsa de Buenos Aires		
El precio del oro fué.	120'00	125'00
ayer de.		

Mencheta.

ANUNCIOS

Se arrienda el piso 3.º que queda de la casa núm. 1 de la Carrera del Conde. Darán razón en el piso principal izquierda de la misma casa.

Venta voluntaria

Se hace de la casa número 23 antigua y 4 mode no de la calle de la Pescadería Vieja de Padrón, hoy de Vidal Cepede, perteneciente a la testamentaria de doña Elvira Dominguez Labajene.

Está inscrita en el Registro de la Propiedad; el precio mínimo será de 5.000 pesetas libres de la testamentaria y la subasta a favor del mejor postor, tendrá lugar en la Notaría de D. José San Martín, de Padrón, a las doce horas de 22 de Agosto próximo.

Para informes dirigirse a D. Gerardo Castaño, Secretario del Juzgado municipal de Padrón.

Al público

En el Puerto del Son, se alquilan para los meses de verano, dos casas de planta baja, muy bien situadas a orillas del mar y próximas a la carretera.

Para informes dirigirse a D.ª Segunda Mariñ, viuda de Roig.

Buen negocio

Por susentarse su dueño se hace traspaso de un buen negocio a toda prueba ó se toma un socio con poco capital. Para su dueño atender a otros asuntos y se vende un automóvil de 3 asientos y 2 mesas de villar y se reciben comisiones para Buenos Aires ventas de campos, casas y asuntos judiciales.

Para más informes dirigirse en Santiago Avenida de Rajoy núm. 9.

VENTA VOLUNTARIA

Se hace de la casa núm. 18 de la Calzada de San Antonio libre de toda pensión y gravamen.

Del precio y condiciones informarán en la calle de los Lagartos núm. 26.

VENTA VOLUNTARIA

Se hace de la casa núm. 18 de la calle de Piteles.

Darán razón Huérfanas, 9, ó 14 en la calle de Piteles.

AUTOMOVILES A NOYA

El día 15 del corriente mes empezará a circular el servicio doble de automóviles entre Santiago y Noya.

Horas de salida de Santiago para Noya: Ocho mañana y cinco tarde.

De Noya para Santiago: Ocho mañana y una y media tarde.

Santiago, Administración: Senra 5.

Noya, idem: Avenida de Gasset.

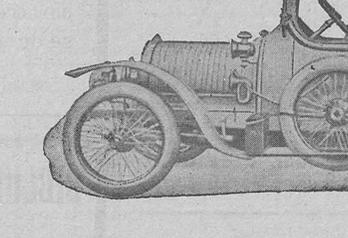
IMAGENES ALTARES Y RELIEVES

Esculpidos en madera de castaño. Pídanse precios y condiciones.

M. MAGARIÑOS, Escultor

Puerta de la Peña 8, SANTIAGO

(Estos talleres no tienen sucursales ni videntes.)



Automóviles de la ideal marca francesa Georges Roy

Se garantiza que son los más perfectos, los de mejor resultado y los de mayor marcha.

Están contruidos con acero, níquel y acero vanádico.

Esta casa ha enviado dos coches tipo 12 H. P. a la colosal carrera (6.000 kilómetros de recorrido) titulada la vuelta a Francia, que finaliza el 20 de Marzo último, y los dos han ganado esta carrera sin haber sufrido la más ligera avería.

Pídanse detalles y catálogos al representante general para Galicia, JOSE BRUZOS, Santiago.



Balneario de Fuente Nueva de Verín

Temporada oficial de 15 de Junio a 30 de Septiembre

Este Balneario que cuenta con una magnífica instalación hidroterápica, es el más próximo a la villa de Verín, donde existen hoteles confortables. El viaje desde Orense puede hacerse en automóvil ó coche, invirtiendo los primeros cuatro horas en el recorrido.

De venta las guas en las principales farmacias y droguerías.

L'UNION

CONPAÑIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Establecida en el Palacio de su propiedad: 9, Plaza Vendôme, París

AUTORIZADA POR REAL ORDEN EN ESPAÑA Y SOMETIDA A SU LEGISLACION

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía	Garantías	Importancia de la Compañía
373 millones de francos	Capital social suscrito. . . Francos 10.000.000 Capital desembolsado. . . « 2.500.000 Reserva según balance de 1909 « 19.005.000 Primas á recibir. 112.581.804	Capitales asegurados en francos: 25.655.564.881 Primas cobradas en el año 1909, 29.940.581 francos

Inspección para España y Agencia General de Madrid: Puerta del Sol, 3

Delegación general para España: Paseo de Colón, 17, Barcelona

SUBDIRECCIONES EN TODAS LAS PROVINCIAS

En la Coruña: D. Ignacio Pedroyal Doizlua, Plaza de Orense, 5

AGENTE GENERAL EN SANTIAGO

D. Lorenzo López de General Labarta, Banquero, Calle del Castro

AGENTES PARTICULARES EN SANTIAGO

D. Antonio Vidán Segado, calle del Franco núm. 56, y D. Pedro Fernández Varela, Algalia Café Cervantes.

Autorizado por la Comisaría general de Seguros en 22 de Junio de 1911

El mejor de los anisados

conocidos hasta el día

POR SU EXQUISITA ELABORACION

“ANIS REQUENA”

Fabricado por REQUENA E HIJOS

TARRAGONA

PÍDASE EN TODAS PARTES

Aller

Cirujano-Dentista

Rua del Villar, 50, Pral.

Garage Central Berliet

Calle de Feijóo núms. 11, 13 y 15.—Coruña

Toda clase de artículos, aceites y esencias para automóviles.

Neumáticos MICHELIN.

Taller de reparaciones.

Alquileres de automóviles a 90 céntimos el kilómetro.

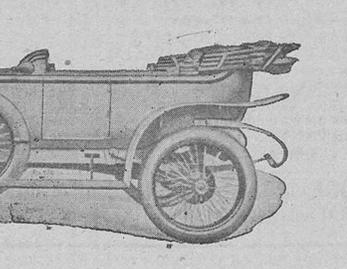
Los encargos para estos magníficos Landolés de lujo, se reciben ÚNICAMENTE en el Garage.

JOSE CASAL

21 CALDERERIA 21

Casa especial en la confección de toda clase de gorras para caballeros, niños y empleados civiles y militares.

Las de más confianza en esta producción



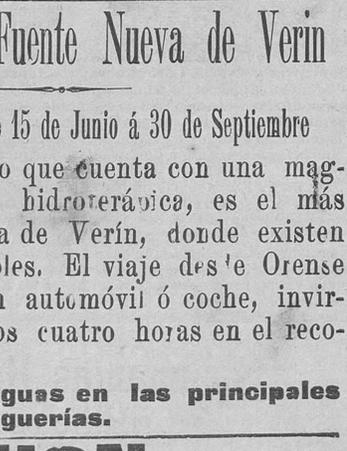
Automóviles de la ideal marca francesa Georges Roy

Se garantiza que son los más perfectos, los de mejor resultado y los de mayor marcha.

Están contruidos con acero, níquel y acero vanádico.

Esta casa ha enviado dos coches tipo 12 H. P. a la colosal carrera (6.000 kilómetros de recorrido) titulada la vuelta a Francia, que finaliza el 20 de Marzo último, y los dos han ganado esta carrera sin haber sufrido la más ligera avería.

Pídanse detalles y catálogos al representante general para Galicia, JOSE BRUZOS, Santiago.



Balneario de Fuente Nueva de Verín

Temporada oficial de 15 de Junio a 30 de Septiembre

Este Balneario que cuenta con una magnífica instalación hidroterápica, es el más próximo a la villa de Verín, donde existen hoteles confortables. El viaje desde Orense puede hacerse en automóvil ó coche, invirtiendo los primeros cuatro horas en el recorrido.

De venta las guas en las principales farmacias y droguerías.

L'UNION

CONPAÑIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Establecida en el Palacio de su propiedad: 9, Plaza Vendôme, París

AUTORIZADA POR REAL ORDEN EN ESPAÑA Y SOMETIDA A SU LEGISLACION

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía	Garantías	Importancia de la Compañía
373 millones de francos	Capital social suscrito. . . Francos 10.000.000 Capital desembolsado. . . « 2.500.000 Reserva según balance de 1909 « 19.005.000 Primas á recibir. 112.581.804	Capitales asegurados en francos: 25.655.564.881 Primas cobradas en el año 1909, 29.940.581 francos

Inspección para España y Agencia General de Madrid: Puerta del Sol, 3

Delegación general para España: Paseo de Colón, 17, Barcelona

SUBDIRECCIONES EN TODAS LAS PROVINCIAS

En la Coruña: D. Ignacio Pedroyal Doizlua, Plaza de Orense, 5

AGENTE GENERAL EN SANTIAGO

D. Lorenzo López de General Labarta, Banquero, Calle del Castro

AGENTES PARTICULARES EN SANTIAGO

D. Antonio Vidán Segado, calle del Franco núm. 56, y D. Pedro Fernández Varela, Algalia Café Cervantes.

Autorizado por la Comisaría general de Seguros en 22 de Junio de 1911

El mejor de los anisados

conocidos hasta el día

POR SU EXQUISITA ELABORACION

“ANIS REQUENA”

Fabricado por REQUENA E HIJOS

TARRAGONA

PÍDASE EN TODAS PARTES

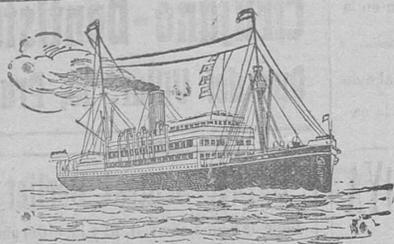
36, Preguntoiro, 36 EL PARAISO 36, Preguntoiro, 36

GRAN ALMACEN DE ULTRAMARINOS FINOS

Importado es en gran escala de Cacao, Caracas, Guayaquil y Cafe de las mejores clases y procedencias, con grandes existencias para la venta al por mayor.

No venden café del Brasil al por menor, y si de las más acreditadas Regiones productoras, á 5, 5'50 y 6 pesetas el kilo. Gran surtido en todos los artículos del ramo; quesos de Bola, Nata, Guver, Poquefort y del País de la tan conocida marca «La Montaña» all-ga, cereales refinados en batas y por último de Andalucía y Tortosa. Especialidad en Chocolates y Botellera de las más acreditadas clases.

LESMES GUTIERREZ Y COMPANIA (S. en C.), sucesores de Santiago Martínez.



COMPAÑIAS HAMBURGUESAS

HAMBURGUESA-SUDAMERIKANA, HAMBURG AMERICA LINIE
SERVICIO POSTAL RAPIDO

Próximas salidas de Vigo

Para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires,
A Rio J. y Santos A. M. y Bs. Aires

Agosto 1º correo rápido CAP BLANCO	126	126
Agosto 25 correo rápido CAP VILANO	126	126

Precios en 1.ª clase, 33 libras esterlinas minimum.

Para Montevideo y Buenos Aires

Julio 19 vapor correo SALAMANCA	126 pesetas
---------------------------------	-------------

Para Pará y Manaos

Julio 30 correo rápido RIO GRANDE	191	227
Agosto 20 correo rápido RUGIA	200	236
Agosto 30 correo rápido RIO PARO	191	227

Hamburg-América Linie

SERVICIO POSTAL Y DE PASAJERO DESDE VIGO A HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO
A Habana A Veracruz y T.

Julio 27 vapor correo LA PLATA	212	231
Agosto 5 correo directo SPREWALD	212	231
Agosto 13 correo directo FRANKENWALD	212	231
Agosto 27 vapor correo WAGSWALD	212	231

A Santiago de Cuba por ferrocarril desde Habana 35 pesetas más. No se darán billetes por ferrocarril para este destino a los menores de 19 años, que no vayan acompañados de sus padres ó hermanos mayores de edad.

NOTA IMPORTANTE.—Los pasajeros que hayan obtenido plaza deben presentarse dos días antes de la fecha de salida al

AGENTE GENERAL CONSIGNATARIO

D. ENRIQUE MULDER.—Plaza de Elduay n.º 1.—VIGO.

Esta nota anula las anteriores y es susceptible de modificación



Compañía Trasatlántica

Vapores que prestarán servicio en el mes de Mayo salvo contingencias

Línea de Cuba y Méjico

El día 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

El día 25 de Barcelona y el 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires».

Línea de Venezuela-Colombia

El día 10 de Barcelona y el 15 de Cádiz el vapor «Antonio López».

Línea de Filipinas

El día 13 de Coruña, 14 de Vigo y 22 de Barcelona el vapor «C. López López».

Línea de Buenos Aires

El día 2 de Barcelona y el 7 de Cádiz el vapor «León XIII».

(Los pasajeros de Galicia embarcarán en un vapor de la Compañía que sale el día 1.º de Coruña, el 2 de Villagarcía, y el 3 de Vigo; todos los meses).

Línea de Canarias y Fernando Poo

El día 2 de Barcelona y el 7 de Cádiz el vapor «M. L. Villaverde».

VIAJE EXTRAORDINARIO A CUBA

El día 11 de Santander y el 13 de Coruña el vapor «Reina María Cristina».

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la compañía de alojamiento muy cómodo y traído esmerado, como ha acreditado en su citado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasaje de ida y vuelta. También se admiten cargas y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hará rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 Abril 1906 publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también condiciones para camarotes de lujo.

Compañías Hamburguesas

PUERTO DE LA CORUÑA

LÍNEA DE VAPORES CORREOS RAPIDOS

Pasajes de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferente y 3.ª clases

Servicio de Sub América

Próximas salidas para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

6 Julio	correo	ENTRERÍOS
7 Julio	rápido	CAP ARCONA
21 Julio	rápido	CAP ORTEGAL
27 Julio	rápido	BAHIA BLANCA
31 Julio	rápido	CAP BLANCO

Precio en 3.ª para los citados puertos y vapores 155 pesetas sin impuesto.

Servicio de Cuba y Méjico

Próximas salidas para La Habana, Veracruz y Tampico

4 Julio	correo	BAVARIA
21 Julio	correo	DANIA
4 Julio	correo	SPREWALD

Dada la reputación de estos magníficos vapores, se recomienda pedir cabida con la posible anticipación.

Dirigirse para informes á los Agentes generales en La Coruña

EDUARDO DEL RIO Y C.ª

CANTON PEQUEÑO, 9 y 10.



The British and South American Steam Navigation Company,

LIMITED

P. R. HOUSTON & C.ª

Compañía de vapores rápidos á la República Argentina

Salidas mensuales

EL DÍA 24 DE JULIO saldrá del puerto de Vigo el magnífico vapor

HYPATIA

Precio del billete, en 3.ª clase, con impuesto, pesetas 126'40

Los pasajeros deben de presentarse en la agencia DOS DIAS ANTES de la salida del vapor con toda la documentación necesaria para cumplir las formalidades que marca la ley.

Para informes dirigirse al

Agente general en España: **RAMON N. SOLER, Vigo**

8 e itorio: calle de la Alameda n.º 4.

Hay que convencerse que la funeraria

DE CARLOS RASPEÑO

CALDERERIA 53, SANTIAGO es la que tiene mejor surtido y la que vende más barato.

5 HAY CINCO SEVERAS Y ELEGANTES CARROZAS LAS MEJORES DE LA CIUDAD para servicios de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Cajas desde UNA peseta.—Coronas y hábitos muy baratos.—Féretros del país, de Madrid con cristal, y metálicos especiales para embalsamamientos y traslados. Avisando á esta Casa se encuentra economía y legalidad.

Funeraria de Carlos Raspeño Calderería 53.



Esquelas de defunción

Se reciben en las oficinas de este periódico hasta las cinco de la tarde.

Tarjetas de visita, precios económicos y toda clase de impresos.

BIBLIOTECA "PATRIA"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., leonados en concursos públicos y prras fuera de concurso debidas á obra más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta Biblioteca, es decir que ha merecido alabanzas de literatos como los señores Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Duque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.

PATRONATO PRINCIPAL

Excmo. Sr. Marqués de Comillas.
Conde de Bernar.
Conde de Canilleres.
D. Joaquín S. de Toca.
Baron de Villagays.

OBRAS PUBLICADAS Y PREPARACION de

Menéndez Pelayo.—José Zuhovero
Alfonso Pérez Novoa.—Conde de las Navas
Angel Guerra, etc., etc.

Prologo: UNA PESETA

Pídase en todas las librerías

DESCONFIARSE

DE LAS FALSIFICACIONES E IMITACIONES

Exigir la Firma: *Santal Midy*



Indicativo y de alta Pureza absoluta

CURACION RADICAL Y RAPIDA

(Sin Copalbe — ni Inyecciones)

de las Fiebras Reclentes ó Persistentes

Cada caja lleva el número de este Modelo

En todas las Farmacias

Gran salón de peluquería de

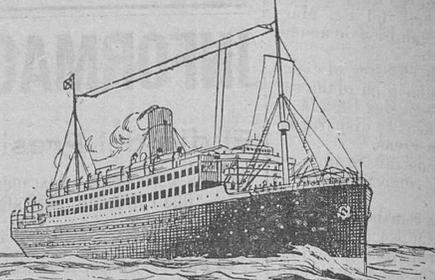
LEON (antiguo oficial de Prst. en Madrid). Escrupulosa desinfección y esmero.

Servicios económicos por abonos

RUA NUEVA

R.M.S.P. COMPANIA DE VAPORES CORREOS. MALA REAL INGLESA

SERVICIO RAPIDO BRASIL Y RIO DE LA PLATA



VAPORES DE IDA

PARA PERNAMBUCO, BAHIA, RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES.

Precios en 3.ª clase Brasil, Rio de la Plata, Brasil

Julio 7	AMAZON.	Precios Brasil 126 Rio de la Plata 126
Julio 14	ARAGUAYA	al Brasil 126 al Rio de la Plata 126
Julio 21	ASTURIAS	al Brasil 126 al Rio de la Plata 126
Julio 28	VALLBAN	al Brasil 126 al Rio de la Plata 126

Menores de 10 años, Ptas. 65'50 para los puertos del Brasil y Ptas. 65'50 para el Rio de la Plata.

Menores de 2 años nno gratis por cada familia. A los pasajeros que deseen embarcar en los magníficos vapores correos de la Compañía MALA REAL INGLESA, necesariamente tienen que presentarse en esta Agencia con DOS DIAS de anticipación al anunciado para la salida de cada vapor, para cumplir todos los requisitos que la nueva Ley de Emigración de termina.

Los pasajeros que embarquen por el puerto de Vigo no están sujetos al registro en los fletos de consumo, por no existir éstos en Vigo desde el 1.º del año de 1911.

Estos vapores tocan ahora en el mismo puerto de Buenos Aires evitándose de este modo los inconvenientes del viaje por ferrocarril desde la Plata á dicha ciudad.

VAPORES DE REGRESO

Para Cherbourg (París) y Southampton (Londres), con trasbordo para los siguientes puertos y ciudades de los Estados Unidos y Canadá, New-York, Filadelfia, New Orleans, Chicago, St. Paulo, Est. St. Louis, Montreal, Quebec Toronto Washington. San Francisco, Mi neapolis, Boston y Galveston, saldrán de este puerto los magníficos vapores correos.

Julio 11	AVON
Julio 25	ARAGON

Billete á Cherbourg y Southampton, 1.ª clase 6-10-0—2.ª clase 5-10-0.

Impuesto de embarque 1.ª clase Ptas. 5.—2.ª clase 3, por cuenta del pasajero que se pagarán á tomar el billete.

Se admiten pasajeros y carga para los puertos arriba indicados.

Para más informes dirigirse á los Agentes de la Compañía: En CORUÑA, Sres. Rubinen Hijos En BILBAO, D. Carlos de Sarri.—En SANTANDER, Sres. Luis Marurió Compañía.—En VILLAGARCIA Sres. González y Fernández

En VIGO, el Agente general en el Norte de España:

Oficinas de la Compañía establecidas en Madrid, ARENAL, 19

Don Estanislao Durán

MAGNESIA DE BISHOP.



El Citrato de Magnesia Granular efervescente Bishop es el mejor refrescante que se conoce. Puede tomarse todo el año. Delicioso como bebida matutina, obra con suavidad en el estómago é intestinos.

Inventado en 1857 por Alfred Bishop, es insustituible por ser el único preparado puro entre los de su clase. Exigir en los frascos el nombre y señas de Alfred Bishop, Ld., 48 Spelman Street, London.

DESCONFIAR DE IMITACIONES

Emplastos de fieltro rojo de Winter

peforados americanos de fieltro rojo ó sea bayeta encarnada

del **DR. WINTER**



Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los catarros de pecho y bronquitis.

Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los dolores de los pulmones.

Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN reumatismo y dolores del costado.

Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los dolores de espalda y riñones.

Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN lumbago, ciática y otros dolores de

EXIASE SIEMPRE LA MARCA DEL DOCTOR WINTER

Mucho cuidado con las imitaciones

Tarjetas al minuto precios económicos